

D-651

1. 651.
14. 11. 29
November 14,

22.

Sir,

I have to acknowledge receipt of your letter dated November 1 regarding a report submitted by Lieutenant Van Die Quang on the organization of the Communist Party and to inform you that the matter is receiving attention.

Yours faithfully,

J. E. H. S.

A/Director of Criminal Investigation.

President,

Burmah Provisional Court.

上海臨時法院之長

逕啓者本月八
步來函關於萬
旅長耀煌報稱
共產黨之組織
一事均悉茲
對於此事已注
意及之專此奉
覆此致

代理處長愛爾司

十月十四日

(C.I.D.) Office Notes

13-11-29

The report embodied in attached communication gives absolutely no information which could be made a starting point for investigation; In fact that fact giving the prescribed dress of members of the C.P. is absurd & the same term might be applied to identification by the appearance of the character being under the arm.

I cannot understand the mentality of the person or persons responsible for the circulation of this report & would suggest that the matter finish with the usual acknowledgment to the Provincial Court.

Thos Robertson

Yes
but test it
as circumstances
arise
Rear

江蘇省政府第五七三號指令內開為指令事案奉

國民政府前省內開案據總司令部蔣中正主席奉派湖北各部隊補遣守派員劉時元代電排頭據第十三師團長兼第一綏靖區主任夏斗寅電稱該職前為戚長雅墮取獲在黃安城門內查獲共產二名擬或供稱共產黨均為白短褲當經交呈前所佩符號首紅色黨徒白為其暗記號亦用架亦筆在左肋下書一共字謹呈察核等語此據分令各綏靖區主任枋照一體知照並咨宣統外並會王明鈞蔡核為備等情據此除指令地方會外理合據情轉呈鈞府鑒核等因除函中央黨部並分行外當行令仰宣統無並轉飭所屬一體遵照等因除咨行外合行咨行仰該院一體遵照並協助所屬一體查照謹此特注

Translation.

SHANGHAI MUNICIPAL PE
T. D. REGISTRE

D. D. 651.

14. 11. 29

Shanghai Provisional Court,

Shanghai, November 8, 1929.

Commissioner of Police,

Shanghai Municipal Council,

Sir,

I have received Secret Investigation No. 5737 from the Kiang-
so Provincial Government ~~quoting~~ Secret Instruction received
from the National Government ~~quoting~~ petition submitted by Gen-
eral Chang Kai-Shek quoting telegram received from Lieu Sze
Yuen, Organising and Discharging Commissioner of Kupeh, quoting
telegram received from Au Tzu Ying, Chief-in-command of the
12th Division of the Army acting concurrently as Head of the
First Pacification Division stating as follows:-

A report has been submitted by Lieutenant
Yan ~~the~~ Huang stating that two Communists
had been arrested at the South Gate City
of Wang An. After undergoing strict trials
they have confessed that the dress of the
Communists are all in white short shirts
and trousers with straw hats. The Badge sign
of the Chief is colored in red and that of
the member in white. Their secret sign is
a letter "Goang" written under the left arm
with a chemically made pen. Apart from issu-
ing general orders to the Heads of the various
Pacification Divisions for strict and secret
investigations to be made, you are requested
to have this matter considered."

"Apart from
giving special and general orders, you are

*Roads on
both sides would
seem to be indicated
although washing is
not one of the necessities
of the doctrine*

hereby notified of this matter and requested to have the same considered."

"Apart from forwarding a communication to the Central Kowmintang Bureau and having separate instructions issued, you are hereby instructed to issue general orders for necessary action."

"Apart from having separate instructions issued, you are hereby instructed to have the same considered and general orders issued for necessary action."

In consequence of the above, you are requested to issue orders for strict and secret investigations to be made at all times.

John C. H. Wu,
President.